

DOCUMENTO 5

CORRESPONDENCIA CON MIRIAM BLANCO-FOMBONA DE HOOD

Caracas, 20 de agosto de 1980

Muy apreciada Miriam:

Tengo por delante dos cartas tuyas que al fin han llegado a mis manos, dadas las dificultades de recogerlas cuando me avisan que han llegado.

El primer envío fue el que Ud. dice haber traído Aída Aristeiguieta; el otro fue del que fue portadora una empleada del Canal 8 de televisión, cuyo nombre se me escapa en este momento.

Por otra parte le confirmo haber recibido la que me envió con el Dr. Zambrano Urdaneta.

Voy a tocarle los diferentes puntos aludidos en ellas. En primer lugar lo del "odor eaters" son plantillas para poner dentro de los zapatos, que fué las que compré con Ud. en una farmacia que estaba cerca del British Museum, el día que fuimos a buscar las fotocopias que me traje.

Complacidísimo de su descanso en Escocia. Se ve que sus gustos son coincidentes con los Queen Victoria en su deleite por los Highlands. Con respecto a la oración que le envié; y a lo que me anota que su "blanco-fombonismo" no la deja cambiar, pídale al Señor que El haga el milagro, de conjugar el "true to your own selfe", como lo indica el Shakespeare que me anota, con la otra afirmación de Thomas Burke, que alguien "without the means of some change is without the means of its conservation".

Su largo párrafo sobre Mrs. Engleheart, termina diciendo "no comprendo su comentario". Le diré que no comprendo su polémica sobre cosas tan viejas. Lo que sea hoy referente a la Elia(sic) Sánchez será o podrá ser muy doloroso y molesto; pero simplemente yo no puedo hacer nada. Yo creo que Ud. no entiende mi situación. Yo simplemente estoy pintado en la pared; ni me consultan, ni me hablan, ni me dejan hablar ni me dan ocasión de opinar. Simplemente saben que existo ... de adorno. La razón de todo esto no la entiendo. La barrunto; pero no puedo tener seguridades de nada. Por eso no puedo conversar sobre las interesantes noticias que me da y le anota a Caldera sino con Calvani o Caldera. Entre los demás no tengo oyentes.

Más aún creo que no quieren que hable, porque saben que sé un poco más de lo que conoce la mayoría. Pienso que con el cargo de asesor compran mi silencio. Pero no me siento seguro y ...

Al padre Campbell-Johnston le escribí a pocos días de llegar de Londres. Entiendo que ha estado fuera de Roma. Espero carta personal de él sobre los asuntos tratados por Ud. Pensar que pueda conseguir un viaje suyo para hablar con él lo creo imposible. Yo no puedo hablar con Zambrano; el General tiene más de un mes en Ginebra. Caldera está en Canarias. Calvani en El Salvador.

Lo del contingente de la RAF y sus Hunters, por lo visto es contradictorio. Ahora resulta que el MI%(sic) británico está en conexión directa con la DISIP venezolana y que la información que niega el Foreign Office (a mi por ejemplo) se le da el MI%(sic) a Remberto Uzcátegui (Granada, Guyana, etc.).

Lo que públicamente le dije Carrigton a los periodistas en relación a Guyana lo habrá visto en la prensa venezolana: es un asunto que Venezuela debe arreglar con Guyana. Lo que me dice Ud. que le respondió él a Luis Herrera es la negación de lo que le ofrecieron a Ud. El presidente mismo se lo pidió, y salieron con la misma actitud negativa. Consalvi escribió un artículo reclamando que Inglaterra se quiera desentender como si no fuera firmante del Protocolo y Acuerdo; y además como si no fuera responsable de lo sucedido, entonces cuando el Laudo, antes cuando la usurpación y hoy con los dos nuevos instrumentos diplomáticos. A mí me revuelve esta actitud. Si yo fuera Gobierno o pudiera influir los conminaría con una nota o con una exigencia formal de definición.

Muchas gracias por la copia del Saturday Magazine de 1841, y por todos los demás interesantes anexos de información moderna.

El anexo de fotocopia de su carta para Caldera es lo más interesante. La próxima semana buscaré verle. Le llevaré las porcelanas de la casa de Miranda y aprovecharé de hablarle de su carta o memorandum sobre la Cátedra Andrés Bello y sobre los asuntos guyaneses, ... y sobre todo en relación a lo que haya hecho sobre la publicación de su futuro libro.

Sobre su aumento de sueldo, desearía saber con quien hablar. Lo haré con Caldera, aunque comprendo que a él le tiene que resultar un poco extraño meterse en una decisión de Gobierno.

Si durante el período de Carlos Andrés Pérez me sentía como dice el Salmo como "pájaro solitario en el tejado" que tiene miedo de chillar para que no lo aplasten; ahora me siento con igual soledad pero con la conciencia de que los gritos que pueda dar no tienen quien los oiga.

Le devuelvo el folleto que me anexó del BRITISH HERITAGE GUILD. No me acuerdo cuáles son las condiciones. Tengo ideas de que sólo eran

necesarios comprar dos libros por año. Le señalo en orden de importancia los que compraría de ser necesario; pero sólo dos si eso basta. Asegúrole mis oraciones por el futuro hijo de Simón y Jo. Aquí y en España de antiguo usaban tomar "Agua de San Ignacio de Loyola", como especialmente eficaz para inducir la concepción, y lograr un parto feliz.

Me ha impresionado la apertura total contra el Gobierno de Burham tal como lo refleja el Catholic Standard. En otro sentido me ha extrañado la celebración de un funeral en la Catedral Católica por un marxista confeso y profeso como Walter Rodney. A Caldera le hablé del Miranda Gardens.

El Padre Mc. Kenna que Ud. se encontró fué compañero mío en Heythrop si mal no me acuerdo. Aunque me extraña lo de ser Irlandés del Sur. Por eso no me siento seguro de ser el mismo.

Estoy pensando en escribir cartas personales a Marcial Pérez y a Molina sobre los puntos que me dice. Aunque al tiempo veo que pueden resultar una entrepitura mía, que ambos resientan o al hablarle al Canciller les traiga problemas.

Una vez más reciba el más cordial abrazo. Las mejores gracias por todos sus favores y el testimonio de mis oraciones por cuanto Ud. me encomienda desde Robín a Anne Marie.



Caracas, 6 de marzo de 1981

Apreciada Miriam:

De nuevo me tiene escribiéndole sobre su trabajo de Sarah. Ahora ya más despacio y después de pensar concretamente. Pero antes quiero avisarle que al fin está en mis manos la foto de Vanssitar que Ud. envió con alguien y ha llegado despues de varias manos, por lo visto, teniendo que mandarlo a buscar a casa en la Calle La Guairita de Chuao. No llegó nada del cementerio que me avisaba.

Hemos revisados del Rey y yo todo el material enviado por Ud. y nos hemos encontrado con los siguientes interrogantes:

1) El recorte del Sunday Telegraph sobre la compra de la Casa de Miranda por Venezuela, no trae fecha, lo sustancial Ud. lo cita en el texto. Le proponemos que nos de la fecha para citarlo adecuadamente; pero que no tengamos que traducirlo. Antes bien yo le propongo que reproduzcamos su artículo (que apareció en *El Nacional*) sobre la Casa de Miranda con el título

"Los conspiradores de Grafton Street". Mi único problema es que la versión que conservo es la original que Ud. me envió y no la modificada que salió en *El Nacional*. De acceder Ud. a esta idea iría acompañada con reproducción del cuadrado en acuarela que Ud. obsequió a la UCAB. Pero tengo que decirle que de las fotos que Ud. me envió no quedan, porque las demás le retuvo *El Nacional*, son: "The rising sun" taberna frecuentada por Miranda y otros; otra foto de una lámina del Polygon, entonces Clarendon square y la Iglesia vieja de St. Aloisius, donde bautizaron los hijos de Miranda y unos anuncios de prensa se ofrecen la casa en Grafton Street.

2) El mapa moderno que Ud. envía sobre el condado de York nos parece inadecuado. No dudo que Ud. podrá hacer un empeño en conseguir otro, y creo que se obtenga fácilmente un mapa escolar que le haga más fácil a los venezolanos, que no conocemos geografía inglesa, seguir los lugares referidos.

Pensamos en la posibilidad de lograr que un dibujante aquí nos lo hiciera; pero la escala del mapa del norte de Inglaterra que nos envía deja a Yorkshire muy pequeño.

3) No viene la referencia exacta del libro conocido "Burke's Peerage". Le ruego enviarla. No creemos que sea necesario traducir el texto que envía en fotocopia, sino sólo dar su referencia exacta.

4) El registro de bautismo de Sarah Andrews, *no llegó*. Creo que es muy importante publicarlo y que salga bien. La reproducción saldrá mejor si viene en fotografía y no en fotocopia.

5) La copia de la página manuscrita del libro de Knowles en la fotocopia fotostática o xerox que Ud. envió me resulta ilegible. Le sugerimos que Ud. nos envíe la transcripción de esa página y a ser posible su traducción. Los impresores nos dicen que saldría tal como está una reproducción impresentable.

6) Las páginas fotocopias recibidas del libro "Social History of Education in England" no traen su referencia exacta: autor, editor, fecha, etc.

7) Pensamos que bastará aludir o mejor citar sin más al Dictionary of National Biography en lo que respecta a Burke y Vansittart y que no querrá o sea necesario traducir todas esas columnas.

8) El testamento de Miranda que Ud. ha enviado creemos que así en esa forma como Ud. lo envía no ha sido publicado. Resulta lindísimo en la letra con que fue escrito. Pero por ello valdría la pena obtener una reproducción en fotografía y no en fotostato. Supongo que el Almirante se la pagará y además sería muy bonito y apropiado como decoración ponerlo en un cuadro (después de ampliarlo) en la Casa de Miranda o en la Embajada.

9) Las cartas de Miranda para Vansittart, de las que Ud. envía 5 fotocopias en xerox, suponemos que bastará reproducirlas en traducción, pero no fotografiando en xerox.

10) La xerocopia de los Chatan Papers que es muy interesante será traducida solamente. Pero sería bueno que Ud. pudiera añadir quien es su autor y su significación.

El libro será publicado como Homenaje de la Universidad a Miranda con prólogo del P. Barnola. El ya ha leído su trabajo y ha quedado verdaderamente impresionado. Tanto así que me propuso escribir un artículo para El Nacional como adelanto.

Lo que más le ha impresionado, y que ha sido, dice él, revelador es venir a conocer cuál era la situación de los católicos en la Inglaterra de esa época. Hasta por reacción se explicaría la postura catolizante de Miranda y Bello, etc.

Ayer me encontré a un joven Benedictino que está en el Noviciado. Le estuve animado y le dije que ya se le había adelantado en el camino de ser el primer benedictino venezolano nuestro querido Martín, aunque él lo fuera por mitad. La hablé incluso del libro que me había dado de la Historia de la Orden Benedictina en Inglaterra; pero se le acabaron las curiosidades al saber que naturalmente está escrita en inglés.

Reciba el mejor de los saludos y recuerdos. Estuve en Carora la semana pasada. Mi mamá no estaba del todo bien; pues a esa edad pega mucho cualquier afección y estaba con un virus. Espero que la suya esté de lo mejor y pacificada. Abrazos para todos.